

# Inhaltsverzeichnis

## Vorwort

<b>I. Arbeiten zur sprachpolitischen Situation und zum Status des Österreichisches Deutsch</b>	
1. Heidemarie Markhardt: 10 Jahre „Austriazismenprotokoll“ in der EU: Wirkung und Nichtwirkung – Chancen und Herausforderungen	11
2. Jutta Ransmayr: Der Status des Österreichischen Deutsch an Auslandsuniversitäten	39
<b>II. Untersuchungen zur Grammatik des Österreichischen Deutsch:</b>	
3. Manfred B. Sellner: Trotz', wegen' und ‚während' im Österreichischen Deutsch: eine Pilotstudie	49
<b>III. Berichte über Wörterbuchprojekte und Diskussion einzelner Projekte</b>	
4. Ruth Esterhammer: Das Variantenwörterbuch des Deutschen. Von der Idee zum fertigen Produkt	65
5. Bernhard Pöll: Das „Variantenwörterbuch des Deutschen“ aus romanistischer Sicht	79
6. Rudolf Muhr: Das Aussprachewörterbuch und die Aussprachdatenbank des Österreichischen Deutsch: Ein Bericht	95
7. Peter Ernst: Phraseologismen im Österreichischen Deutsch	111
8. Heidemarie Markhardt: Das Wörterbuch der österreichischen Rechts-, österreichischen Rechts-, Wirtschafts- und Verwaltungsterminologie	121
9. Ewald Ehtreiber: Das „Wörterbuch der politischen Sprache in Österreich“ – ein Arbeitsbericht	129
10. Robert Sedlaczek/Roberta Baron: Leet & Leiwand – Tendenzen in der Sprache der Jugendlichen in Österreich	149

<b>IV. Einzeluntersuchungen zur Lexik des Österreichischen Deutsch:</b>	
11. <b>Heidemaria Abfalterer: Austriazismen in Südtirol. Eine Sonderuntersuchung auf der Basis des Variantenwörterbuchs (VWB)</b>	159
12. <b>Heinz Dieter Pohl: Entwicklungstendenzen in der Sprache der österreichischen Küche</b>	169
13. <b>Manfred A. Fischer: Botanisches Österreichisches Deutsch</b>	187
<b>V. Beobachtungen zur Entwicklung der Varietäten des Österreichischen Deutsch:</b>	
14. <b>Karl Hohensinner: Beobachtungen zur aktuellen Dialektentwicklung im österreichischen Donauraum. - Sprachwandel versus Sprachwechsel.</b>	217
<b>VI. Bibliografie der Arbeiten zum Österreichischen Deutsch im Zeitraum 1990-2006</b>	
15. <b>Rudolf Muhr: Bibliografie der Arbeiten zum Österreichischen Deutsch im Zeitraum 1990-2006</b>	245
<b>VII. Nachwort zum Sammelband</b>	
16. <b>Rudolf Muhr: Nachwort: 10 Jahre Forschung zum Österreichischen Deutsch: Eine kritische Bilanz.</b>	289